

COVID-19 資訊

與您和家人有關的資訊

與患者有關的資訊

關於企業和行業的資訊

針對旅客和航班的資訊

居家令資訊

社區資源：如何獲得幫助

現有免費的公眾 COVID-19 檢測

您有無出現 COVID-19 的症狀？點擊下方按鈕，利用此在線評估為您或愛人提前註冊檢測。安排當地 Austin 公共衛生部門提供的免費、免下車 COVID-19 檢測。

點擊自我評估按鈕開始註冊

- 回答一些問題，來評估您是否符合檢測資格。通過症狀和個人風險因素來決定您是否符合資格。
- 如果您符合資格，您可以註冊預約免下車檢測點的檢測。
- 您將會收到預約確認信息。按照預約接受 COVID-19 檢測。3-4 天內可在網上獲取檢測結果。

通過以下鏈接訪問[儀錶板桌面版](#)和[儀錶板移動版](#)。

儀錶板上的數據將於每天下午 5:45-6:00 更新。

如有疑問，請致電 3-1-13-1-1 (512-974-2000)或[填寫此表格](#)。

要查看 Texas 州的病例人數，請[訪問 Texas 州衛生服務部](#)。

2019 年冠狀病毒病 (COVID-19) 是一種流行於美國某些地區的人傳人的呼吸疾病。與 COVID-19 確診病例親密接觸的人感染 COVID-19 的風險會更高，如醫療保健工作者或家庭成員。而且，在 COVID-19 肆虐的地區居住或近期旅行過的人感染的風險也更高。

病毒主要是在兩名親密接觸者之間（不足 6 英尺）通過感染者咳嗽或打噴嚏時產生的飛沫傳播的。觸碰帶有 COVID-19 病毒的表面或物體後，再觸摸自己的口鼻眼，也有可能被感染，但這並不被認為是病毒傳播的主要方式。

Austin 公共衛生部回應

Austin 公共衛生部與 Texas 州衛生服務部、疾病預防控制中心以及地方和區域公共衛生與保健機構合作，密切監測迅速變化的局勢。Austin 公共衛生部制定了一個五階段計畫來協調 COVID-19 響應活動。

- 第 1 階段：受監測人員
- 第 2 階段：接受醫學觀察者（檢測進行中）
- 第 3 階段：確診病例（無人傳人）
- 第 4 階段：有限人傳人（密切接觸/家庭接觸）

- **第 5 階段：社區中持續人傳人**

社區傳播意味著某個地區的人已經感染了這種病毒，包括那些感染管道或感染地點未知的感染者。

Austin 公共衛生部還啟動了我們的部門行動中心，以加強回應協調，為從國外返回 Austin/Travis 縣的居民提供症狀監測服務，並向醫療保健專業人員、企業、學校和公眾提供預防資訊。此外，Austin-Travis 縣應急行動中心(ATCEOC)已啟動。

病例群

Austin 公共衛生部將在一個地點存在三例或以上 COVID-19 病例的情況定義為病例群。

截至 4 月 26 日，Austin 公共衛生部正在 Austin-Travis 縣長期護理機構中積極調查 12 個病例群。以下病例群所在地點被 35 號州際公路和科羅拉多河分為數個區域。數字每週更新。

- 西北——5 個病例群
- 東北——0 個病例群
- 西南——6 個病例群
- 東南——1 個病例群

專家諮詢小組

一支專家諮詢小組也已成立，這個小組由來自社區的十幾位醫生組成，囊括了傳染病、兒科、急診醫學和內科醫學領域的專家，以及來自高等學府和公立學校的醫生。該小組正在就公眾聚集的緩解和預防策略制定相關的建議和指導。

Austin 市設施關閉/Texas 州豁免

Austin 市的許多設施已經關閉（PDF）。本列表將隨其他設施關閉或重新開放而更新。

Texas 州長已公佈了《Texas 人互助：開放 Texas 州長報告》，並已發佈了多項豁免令，以幫助降低 COVID-19 帶來的影響。州長辦公室提供了一系列關於本州現有豁免的資源和資訊。

控制令與急救條例

已引入多項控制令與急救條例以授權採取特別行動，減緩 COVID-19 的傳播，降低其影響。

目前的命令

[最新版針對長期護理機構和/或療養院的控制措施令](#) - 2020 年 4 月 20 日

[居家工作安全令](#)（Austin）- 2020 年 4 月 13 日

[居家工作安全令](#)（Travis 縣）- 2020 年 4 月 13 日

[公眾聚集與重要基礎設施控制令](#)（Austin）- 2020 年 3 月 21 日

[公眾聚集與重要基礎設施控制令](#)（Travis 縣）- 2020 年 3 月 21 日

[酒吧、餐廳與聚集控制令](#)（Austin）- 2020 年 3 月 20 日

[酒吧、餐廳與聚集控制令](#)（Travis 縣）- 2020 年 3 月 20 日

[COVID-19 準備與緩解行政令 \(Texas\)](#) - 2020 年 3 月 19 日

[酒吧與餐廳控制令 \(Austin\)](#) - 2020 年 3 月 17 日

[醫療設施控制措施令 \(Austin\)](#) - 2020 年 3 月 13 日

[關於批准宣佈當地災難的決議 \(Austin\)](#) - 2020 年 3 月 12 日

最新新聞

[Austin-Travis 縣全境 COVID-19 檢測能力持續擴大](#) - 2020 年 4 月 27 日

[Austin 在線公眾檢測報名表現已上線](#) - 2020 年 4 月 23 日

[Austin 市為受 COVID-19 影響的小企業設立了緊急援助貸款項目](#) - 2020 年 4 月 22 日

[Austin 公共衛生部宣佈公共服務機構將發放緊急狀態救濟資金](#) - 2020 年 4 月 21 日

[針對療養院和長期護理機構的最新控制令發佈](#) - 2020 年 4 月 20 日

[公佈病例群信息，加大抗擊 COVID-19 力度](#) - 2020 年 4 月 19 日

[Austin-Travis 縣發佈 COVID-19 工作檢測報名表](#) - 2020 年 4 月 17 日

[為無家可歸人員分發食物工作啟動](#) - 2020 年 4 月 16 日

與您和家人有關的資訊

症狀與檢測

現有免費的公眾 COVID-19 檢測

您有無出現 COVID-19 的症狀？利用此在線評估為您或愛人提前註冊檢測。安排當地 Austin 公共衛生部門提供的免費、免下車 COVID-19 檢測。

關於 Austin 公眾檢測報名表的其他信息可參閱“如果您患病”頁面。

面罩

大部分感染 COVID-19 病毒的人都沒有症狀。因為被感染的人在出現症狀前可將病毒傳染給他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助於預防 COVID-19 的傳播。這也與疾病控制預防中心（CDC）和 Austin-Travis 縣衛生部門的發現一致。

佩戴面罩後，仍要保持 6 英尺的社交距離並洗手，因為這些仍是減緩病毒傳播的重要舉措。醫療級口罩（N95）和外科口罩應留下供醫療專業人士與急救人員使用。

本關於面罩的可打印宣傳單張提供英語（PDF）、西語（PDF）、簡體中文（PDF）、繁體中文（PDF）、越南語（PDF）、韓語（PDF）、緬甸語（PDF）、烏爾都語（PDF）和阿拉伯語（PDF）的版本。

要求

當以下情況時，所有十歲以上人士都應佩戴能遮住口鼻的某種面罩，如自製口罩、圍巾、頭巾或手帕：

- 進入或處於任何向公眾開放的建築物
- 乘坐公共交通、出租車或拼車
- 加油
- 在家之外無法持續保持 6 英尺以上社交距離時

以下情況無需佩戴口罩：

- 自己駕車
- 獨自呆在獨立的空間
- 只與家庭或居所其他人員接觸時
- 佩戴口罩會造成較大的精神或生理健康、安全風險時，例如呼吸困難、失去知覺、無行為能力或在沒有幫助下無法取下面罩的任何人群。
- 進食

10 歲以下兒童的家長或和監護人在居所外應負責妥善為孩子遮面。

提示

布料面罩應符合以下特點：

- 舒適地緊貼在面頰
- 用掛耳環或綁帶固定

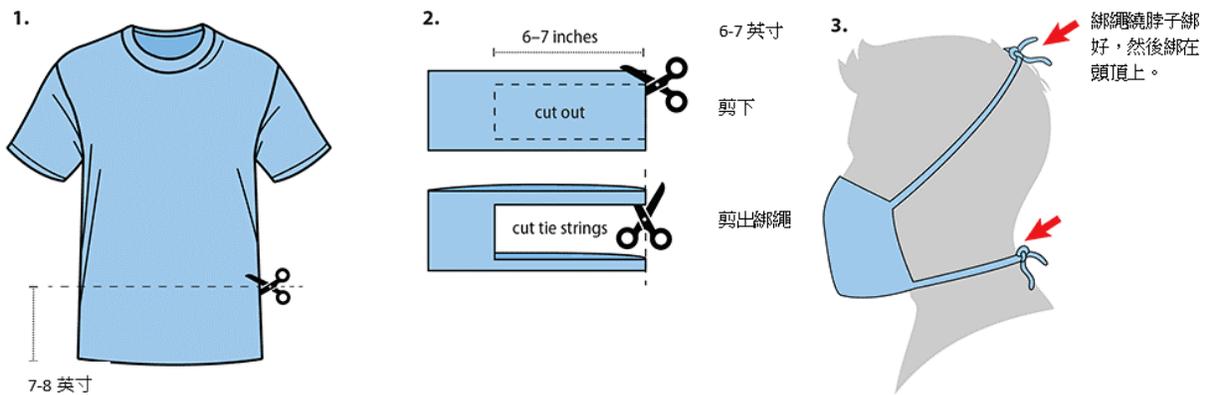
- 含有多層織物
- 不影響呼吸
- 能夠被清洗和機器烘乾，而不會損壞或變形

教程

下面提供三種口罩樣式：

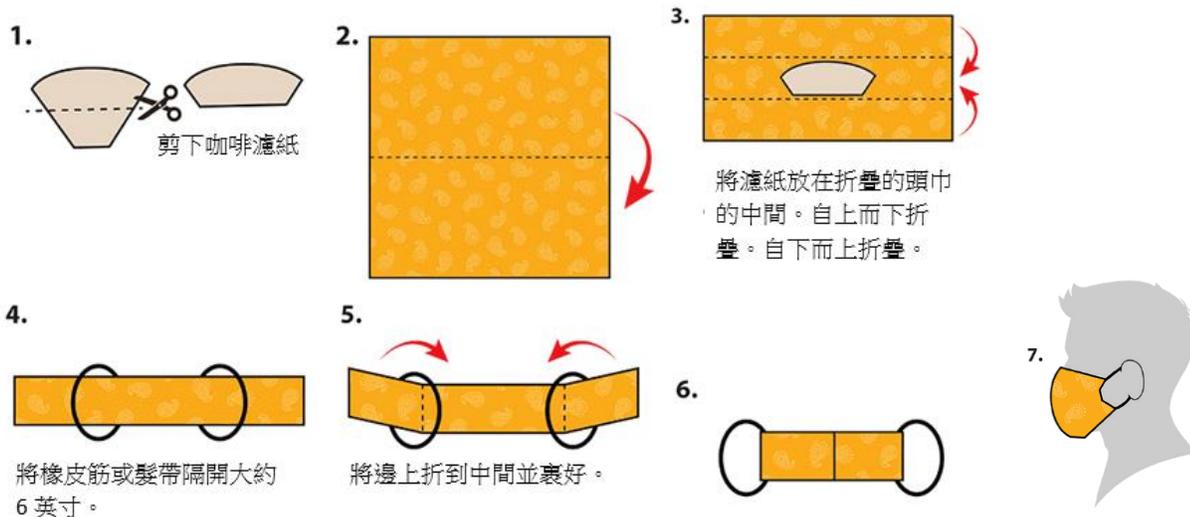
快速剪出 T 恤衫無縫線面罩

所需材料：T 恤衫、剪刀



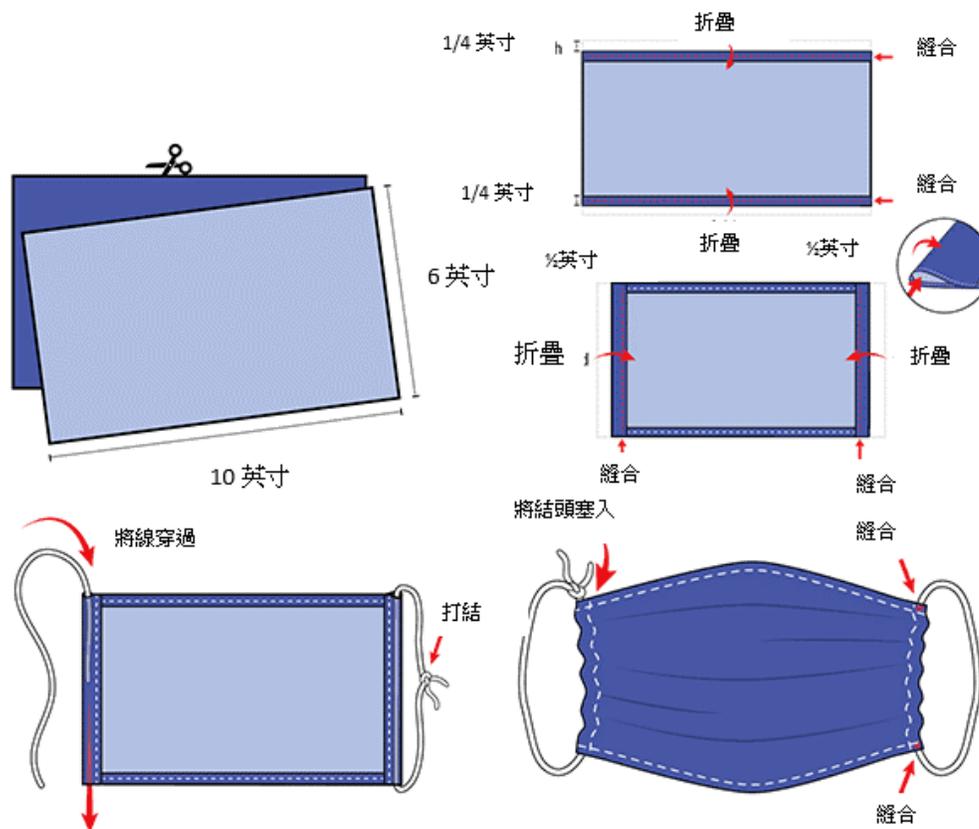
頭巾無縫線面罩

所需材料：頭巾（或方布）、咖啡濾紙、橡皮筋（或髮帶）、剪刀



有縫線面罩

材料：兩塊 10"x6" 矩形的棉織物、兩個 6" 鬆緊帶（或橡皮筋、細繩、布條或髮帶）、針和線（或髮夾）、剪刀、縫紉機



常問問題

問：為什麼需要戴布面罩？什麼時候應該戴？

答：大部分感染 COVID-19 病毒的人都沒有症狀。因為被感染的人在出現症狀前可將病毒傳染給他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助於預防 COVID-19 的傳播。這也與疾病控制預防中心（CDC）和 Austin-Travis 縣衛生部門的發現一致。

當以下情況時，所有十歲以上人士都應佩戴能遮住口鼻的某種面罩，如自製口罩、圍巾、頭巾或手帕：

- 進入或處於任何向公眾開放的建築物
- 乘坐公共交通、出租車或拼車
- 加油
- 在家之外無法持續保持 6 英尺以上社交距離時

10 歲以下兒童的家長或和監護人在居所外應負責妥善為孩子遮面。

問：誰不應該戴布面罩？

答：2 歲以下的幼童；呼吸困難、失去知覺、無行為能力或在沒有幫助下無法取下面罩的任何人，均不應該佩戴布面罩。

問：如果戴著布面罩，我是否仍需要與人保持至少 6 英尺的距離？

答：是的。戴布面罩是人們為減少 COVID-19 的傳播而應採取的額外公共衛生措施。出門在外時，您仍然應該與其他人保持至少 6 英尺的距離（人身距離），並經常洗手和採取其他日常預防措施。布面罩的目的不是保護穿戴者，而是防止病毒被穿戴者傳播給他人。

問：應佩戴哪種類型的布面罩？

答：布面罩可以用家用品製成，也可以用廉價的普通材料在家中製作，例如頭巾、洗碗巾、舊 T 恤和圍巾。外科口罩和 N95 呼吸設備供不應求，應留給醫護人員或其他急救人員使用。

問：是否應定期清洗或以其他方式清潔布面罩？

答：是的。應根據使用頻率進行常規清洗。

問：如何安全消毒/清潔布面罩？

答：洗衣機就足以正確清洗面罩。遵循疾病預防控制中心的指南以獲取更多詳細信息，了解呼吸設備的去污和再利用。

問：如何安全取下用過的布面罩？

答：在取下面罩時應注意不要觸摸眼睛、鼻子和嘴巴，並應在取下後立即洗手。

問：如果我沒有面罩應該怎麼辦？

答：教程部分有詳細步驟，可以協助您自製面罩。

問：如果在公共場所沒有佩戴面罩會怎麼樣？

答：我們希望所有社區成員都能自願佩戴面罩。當進行必要活動時應佩戴面罩。如有必要，Austin 警察局將強制執行此命令。

問：我能否舉報沒有佩戴面罩的人？

答：實施這項命令的最佳方式是通過人的責任心和社區的努力，讓人們在進行必要活動時佩戴面罩。必須首先進行自我教育，以自覺遵守這項命令。您可以撥打 311 或提交舉報信息來舉報違反佩戴面罩命令的人。如有必要，Austin 警察局將強制執行此命令，違反者可能會被法院傳喚。違反此命令者將被視為輕罪，須被處以不超過 1,000 美元的罰款或不超過 180 天的監禁。

問：如果我們沒有佩戴面罩，會被警察攔住嗎？

答：我們依靠社區的努力來讓人們遵守佩戴面罩命令。Austin 警察局要求社區人員在進行必要活動時佩戴面罩。

兒童保育和學校

問：兒童保育機構是否受此命令的影響？

答：對於那些不可或缺企業、不可或缺由政府職能部門或重要基礎設施的員工，他們所接受服務的兒童保育機構可以繼續營業。兒童保育機構必須要求保持社交距離，保證 10 人或 10 人以下的原班成員團體不與外界接觸，保證相同團體內的兒童不發生變化，不更換保育人員，而且兒童不得從一個小組更換到另一個小組。

在業務關係方面存在問題的兒童保育機構請查看資訊業務與行業頁面。

問：學校要停課嗎？

答：根據“居家工作安全令”，促進遠端學習的教育機構被視為不可或缺企業。關於學校的更多資訊，可查看本區網站：

K-12 學區

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coupland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

大學/學院

- [Texas大學](#)
- [St. Edwards大學](#)
- [Huston-Tillotson大學](#)
- [Concorida大學](#)
- [Austin社區學院](#)

其他資源

- [Austin 市 - “居家令資訊”](#)
- [疾病預防控制中心\(CDC\) - 保護您的家人](#)
- [疾病預防控制中心 - 兒童與 2019 年冠狀病毒病 \(COVID-19\)](#)
- [疾病預防控制中心 - 學校、工作場所和社區地點](#)
- [疾病預防控制中心 - 與孩子講講 COVID-19](#)
- [疾病預防控制中心 - 關於高等教育院校的指南](#)

預防

問：如果患上了流感和 COVID-19 等疾病，有哪些措施有助於預防疾病傳播？

答：Austin 公共衛生部制定了防止病人傳播給其他人的指南。

- 除了要接受醫療護理外，請留在家中
- 就診前先致電

- 監測您的症狀
- 與家中的其他人和動物隔離
- 避免共用個人家居用品
- 咳嗽和打噴嚏要遮擋
- 勤洗手。
- 每天清潔所有頻繁接觸的表面

COVID-19 的確診患者應採取在家隔離的預防措施，直到有關部門認定二次傳播給他人的風險較低。

問：我該如何保護自己？

答：您可以通過如下方式保護自己：

- 避免與生病的人密切接觸。
- 不要用未洗的手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少 20 秒。如果沒有肥皂和水，請使用酒精濃度至少為 60% 的酒精洗手液。

問：什麼是保持社交距離？

答：Austin 市對保持社交距離的界定是：除了彼此偶然經過對方時，兩個人需要將相互距離維持和控制六英尺以外，盡可能頻繁地使用肥皂和清水洗手至少 20 秒或使用洗手液，咳嗽或打噴嚏時需要遮擋（用袖子或肘部遮擋，而不是用手），經常擦拭接觸次數較多的表面，不要用手接觸。

疾病控制預防中心將保持社交距離定義為一項有助於避免流感大規模傳播的有效策略。

保持社交距離並非社交孤立。在身體上保持距離對於避免 COVID-19 傳播而言至關重要。

問：您如何保持社交距離？

- 避免前往公共空間和不必要的社交聚集
- 避免身體接觸，如擁抱、握手和親吻
- 避免多人聚集
- 盡可能居家辦公
- 非必要時不要使用公共運輸
- 與他人至少保持 6 英尺的距離

3 月 24 日，Austin 市長通過了《居家工作安全令》，要求 Austin 市民居家隔離。這並不是強制性的封城，不可或缺活動和工作是被允許的。強烈建議離家人士通過保持社交距離來控制新增病例增加。

問：為什麼必須保持社交距離？

答：根據疾病預防控制中心的資料，這種病毒在下列情況下可以人傳人：

- 人與人的近距離接觸（不足 6 英尺）可以導致該病毒傳播。

- 該病毒可以通過感染者咳嗽或打噴嚏時在空氣中產生的飛沫傳播。這些飛沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。

此時，保持社交距離非常重要，因為如果有人咳嗽，COVID-19 這種傳染性病毒就會通過空氣被人吸入體內。這種病毒還可能通過被污染的表面傳播。

問：在進行社交隔離時可以進行活動嗎？

答：您仍然可以從事日常必要的活動，如外出遛狗、取藥、離家購物、跑步、看病或通勤（如果指定為不可或缺企業）。

如果您需要外出，請與他人至少保持 6 英尺的距離。成群的人跑步或步行不算保持社交距離。

關於 COVID-19 的常識

問：什麼是新型冠狀病毒？

答：新型冠狀病毒是指一種以前從未發現的新的冠狀病毒。COVID-19 病毒與通常在人群間傳播的冠狀病毒不同，它們會引起輕度疾病，如同普通感冒。

問：在 Austin，我是否有患 COVID-19 的風險？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人傳人，因此目前 Texas 州普通大眾患上 COVID-19 的總體風險有所增加。

Austin 公共衛生部在 Austin-Travis 縣收到多例 2019 冠狀病毒病(COVID-19)的病例。關於最新的病例人數可參見首頁的儀錶板。如需瞭解 Texas 州確診病例數量的最新資訊，請訪問 Texas 州衛生服務部。

問：引起 COVID-19 病毒是如何傳播的？

答：病毒主要是在近距離接觸（不足 6 英尺）的人與人之間傳播。該病毒不會通過空氣傳播，但可以通過感染者咳嗽或打噴嚏產生的飛沫傳播。這些飛沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。人傳人是指病毒感染者很有可能是因為接觸熟人所感染（如配偶、室友、子女）。Austin/Travis 縣有跡象證明此病毒可以通過人傳人傳播。

問：什麼是社區傳播？

答：社區傳播意味著某個地區的人已經感染了這種病毒，包括那些感染方式或感染地點未知的感染者。

與患者有關的資訊

檢測

Austin 公眾檢測報名表讓人們無需諮詢醫生就可以完成在線 COVID-19 檢測評估。

完成在線評估不能保證能被轉到檢測點檢測。只有通過預約才能繼續檢測。只有通過 Austin 公共衛生部才能進行免費的報名、轉診和檢測。Austin 公共衛生部將優先檢測出現嚴重症狀的保健人員、急救人員和高風險人群。

只有通過預約並填寫 Austin 公眾檢測報名表才能進行免下車檢測。

可打印的報名表提供[英語 \(PDF\)](#)和[西語 \(PDF\)](#)版本。

如何填寫在線表格

- 必須在 AustinTexas.gov/COVID19 創建賬號。
- 表格會問一些問題來評定病人是否有接受檢測的資格。可以為無法填寫的人代填。信息受健康保險便利和責任法案保護。
- 如果被允許接受測試，將可以預約安排免下車檢測的地點、日期和時間。病人只能待在車上。
- 在同一天病人將通過電話、電子郵件或短信收到帶有二維碼和說明的確認信息。檢測時需出示身份證或確認信息。
- 如果病人不符合檢測標準，他們將可在任何時間完成表格再次嘗試（例如：如果症狀在接下來幾天有變化）。
- 3-4 天內可在網上獲取檢測結果。

除了安排檢測和監測確診陽性病例，Austin 公共衛生部還會向檢測呈陽性的居民發送自動暴露史調查問卷，這將有助於收集關於病毒傳播（如前往和訪問人流密集區域）的詳細信息。Austin 公共衛生部工作人員還將跟蹤陽性病例。

此申請還將發送跟蹤郵件或短信以登記每位居民的健康狀況，以便如有必要可升級醫療保健措施。

免下車檢測是怎樣的

- 當病人抵達免下車檢測點，他們必須待在車上。
- 病人必須通過汽車車窗向技術人員出示確認二維碼和任何形式的身份證。
- 檢測點的技術人員隨後將告知病人接下來的檢測步驟。
- 整個過程從開始到結束將花費約 10 分鐘。
- 結果將通過電話、電子郵件發送給被檢測人，或者他們可以在網上查看結果。病人可在 3-4 天內獲得結果。
- 如果病人 COVID-19 檢測為陽性，他們將會收到自動發送的電子郵件信息，其中包含關於如何減緩病毒額外的社區傳播的說明，以及有關如何監測症狀以決定是否需要其他醫療監督的指南。

常問問題

問：如何開始在線評估？

答：您需要創建賬號，點擊‘進行在線評估’。按照以下說明完成您的表格。此外，根據健康保險便利和責任法案要求，每個完成表格的人都必須用其自己的電子郵件地址創建一個賬號（包括兒童）。未來還將可以創建家庭賬號。

問：如果我被准許進行檢測，應該怎麼做？

答：如果被允許接受測試，報名表將可以預約安排免下車檢測的地點、日期和時間。您將收到帶有二維碼的確認郵件。二維碼將被用於在檢測點登記。

問：如果我不被准許進行檢測，應該怎麼做？

答：如果您不符合檢測標準，您將可在任何時間訪問門戶網站再次嘗試（例如：如果您的症狀在接下來幾天有變化）。

問：我將如何獲取結果？

答：一旦完成免下車檢測，您將在 3-4 天內獲得結果。如果您 COVID-19 檢測為陽性，您將會收到自動發送的電子郵件信息，其中包含關於如何減緩病毒額外的社區傳播的說明，以及有關如何監測症狀以決定是否需要其他醫療監督的指南。

問：如果我沒有電腦，該怎麼辦？

答：他人可以為無法填寫的人代填。沒有電腦或網絡的人員可以撥打護理熱線 512-972-5560，獲取幫助完成表格。

問：如果我沒有交通工具，該怎麼辦？

答：沒有交通工具無法抵擋檢測點的人員可以撥打護理熱線 512-972-5560，以替代方式進行檢測。請注意抵達免下車檢測點時，必須待在車上。如果步行、騎自行車、小型摩托車、摩托車抵達檢測點，檢測會被重新安排。

問：如果我沒有身份證，該怎麼辦？

答：無法在檢測點出示身份證的人員，可以出示二維碼和確認電子郵件。

症狀

症狀及就醫時間

如果您有如下輕微症狀，請使用 Austin 公眾檢測報名表、致電您的主治醫生或使用遠程醫療服務：

- 發燒
- 咳嗽
- 頭疼
- 流鼻涕

- 嗅覺或味覺喪失
- 喉嚨痛、腹瀉

如果您有如下嚴重症狀，請撥打 9-1-1 或前往急診室：

- 呼吸困難、胸痛
- 精神錯亂
- 發燒，而且對藥物沒有反應

本求醫信息提供[英語 \(PDF\)](#)、[西語 \(PDF\)](#)、[簡體中文 \(PDF\)](#)、[繁體中文 \(PDF\)](#)、[越南語 \(PDF\)](#)、[阿拉伯語 \(PDF\)](#)、[烏爾都語 \(PDF\)](#)、[緬甸語 \(PDF\)](#)和[韓語 \(PDF\)](#)的可打印版本。

嚴重感染的高風險人群

與流感相似，年齡超過 65 歲和/或具有潛在健康問題（如心臟病、高血壓、慢性肺病和糖尿病）的人，因 COVID-19 引起嚴重疾病和併發症的風險更高。

Austin 公共衛生部制定了面向老年人和有病患人士的指南。

遠端醫療服務

醫療保健提供者鼓勵所有出現流感症狀的患者首先使用手機應用程式或訪問針對 COVID-19 回應而設立的網站。為了您的安全和方便起見，您可以利用遠端醫療資源。

在跟您的醫療保健提供者預約時間或步入診所、緊急護理中心或醫院前，建議您直接与您的医师办公室联系，因为他们可能会与您的提供者提供远端医疗预约，或者嘗試下列類似服務。

提供的遠端醫療服務

Baylor Scott & White

訪問他們的網站或在您的移動設備上安裝應用程式，只需發送 BETTER 至 88408 即可在手機上收到。無需預約。

Ascension

訪問他們的網站下載應用程式。使用代碼 HOME 每次訪問可抵 20 美元使用，無需預約。

MDLive

訪問他們的網站即可註冊免費帳號。

TelaDoc

訪問他們的網站設置帳號或下載應用程式。訪問 Teladoc 的費用取決於您的健康計畫，每日護理費用不到 49 美元。

HeyDoc

訪問他們的網站下載應用程式。患者訪問 HeyDoc 的費用為 10 美元至 50 美元。

Televero Health

瀏覽他們的網站，與重症醫師或行為健康專業人士安排諮詢時間。通過電腦或移動設備在家中接受安全方便的諮詢服務。

Freeman Medical Clinic

本地診所將通過遠端醫療接待新老患者。

West Holistic Medicine

訪問他們的網站，註冊一個帳戶。滑動收入範圍，以確定 0-70 美元的費用。

Victory Med

造訪 www.victorymed.com，然後點按“進行預約”按鈕或致電 512-462-3627 進行預約。費用從 10-50 美元不等，具體取決於是保險還是現金支付，患者可以安排 100 美元的預約。也可以接受 Medicare，免費看診。

MD Box

為支持當前的危機。MDBox 攜醫療保健提供者向所有人提供折扣遠端醫療諮詢。

FetchMD

在移動設備上安裝應用程序無需預約，無需保險。每天 FetchMD 遠程醫療就診費用為 59 美金。通過醫療計劃就診費用更低。

面向未投保人群的服務

Austin 公共衛生部的合作夥伴 CommUnityCare 向未投保人群提供免費的 COVID-19 健康服務。

CommUnityCare 熱線

出現 COVID-19 症狀且無保險和尚無確立的主治醫師的居民可以撥打 CommUnityCare COVID-19 熱線 512-978-8775 尋求指導。這些醫療專業人士將接聽電話並對來電者進行分類 - 特別針對無保險者，以避免他們直接前往診所、急救中心或急診室。熱線目前的開放時間為上午 8:00 至下午 5:00。

預防擴散的措施

答：Austin 公共衛生部制定了[防止病人傳播給其他人的指南 \(PDF\)](#)。

還提供[西班牙語 \(PDF\)](#)、[越南語 \(PDF\)](#)、[簡體中文 \(PDF\)](#)、[繁體中文 \(PDF\)](#)、[韓語 \(PDF\)](#)、[烏爾都語 \(PDF\)](#)、[緬甸語 \(PDF\)](#)和[阿拉伯語 \(PDF\)](#)版本。

- 除了要接受醫療護理外，請留在家中
- 就診前先致電
- 監測您的症狀
- 與家中的其他人和動物隔離
- 避免共用個人家居用品
- 咳嗽和打噴嚏要遮擋
- 勤洗手

- 每天清潔所有頻繁接觸的表面

COVID-19 的確診患者應採取在家隔離的預防措施，直到有關部門認定二次傳播給他人的風險較低。請與的雇主談談您的離崗時間。一些雇主可能允許您在家工作。如果需要，您可以將控制令用作醫囑。

返工標準

如果您生病了後感覺好轉，請在恢復為醫護人員工作前按[疾病控制中心的返工標準](#)操作。如果您要在家中康復並已經自我隔離，[請遵循疾病控制預防中心有關如何解除自我隔離的指南](#)。

留在家裡（隔離在家）的COVID-19患者可以在以下情況下停止居家隔離：

如果沒有接受測試以確定自己是否仍具有傳染性，則可以在滿足下面三個條件後離開住所：

- 至少有72個小時沒有發燒（也就是說，在沒有使用退燒藥物的情況下，整整三天沒有發燒）

以及

- 其他症狀有所改善（例如，咳嗽或呼吸急促有所改善），

以及

- 自症狀首次出現以來，至少已經過去了7天。

獲得必需品

隔離期間，您可能需要獲得一些生活必需品，如百貨和藥品。Austin 公共衛生部列舉了一系列資源提供幫助。

食品/個人用品

- [HEB Curbside](#)
 - 費用：首次使用者免費。服務免費或4.95美元
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
 - 費用：送貨收費為7.95美元，親自購買收費為4.95美元
- [Instacart](#)

- 費用：首次訂購免送貨費；訂單超過35.00美元收3.99美元的送貨費；訂單不足35.00美元收7.99美元的送貨費（他們還會根據每件產品的價格收取3%的費用、5%的服務費和5%的司機小費）

如果您無法開車，也沒有朋友、家人或鄰居幫您領取商品並送至您家，或是您需要幫忙購買食品，請撥打512-972-6240。

藥品

- [Walgreens](#)
 - 送貨費：訂單超過35美元免送貨費
- [CVS](#)
 - 送貨費：鑒於COVID-19疫情，許多地方免送貨費
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - 費用：免費標準送達（5至7個工作日）；次日送達收費8美元；隔夜送達收費15美元

如果您的藥房不提供送貨服務，則確認一下他們有無行車取貨點。您可以致電藥房，詢問他們能否將您新購的商品送到別處，便於您一次性取走。

情感支持

您的情感需求至關重要，如果您感到擔心或煩躁，我們會提供幫助。您可能感到焦慮和擔心，感到入睡困難，進食不足或過量，或是情緒悲傷沮喪。如有任何上述症狀，請聯絡：

- **Integral Care** 24 小時危機熱線：512-472-HELP（4357）
- 精神疾病國家聯盟幫助熱線：1-800-950-NAMI（6264），或編輯短信 NAMI 發送至 741741
 - 週一至週五上午 10:00 至下午 6:00（東部時間）
- [全國預防自殺生命熱線](#)：1-800-273-8255

如果您有其他顧慮或問題，希望病例管理人員跟進，請通知您的公共衛生監測中心。

精神衛生

Texas 州衛生與人類服務部已啟動全州 24/7 全州精神衛生支持熱線，以幫助因 COVID-19 大流行而感覺焦慮、壓力或有情緒挑戰的 Texas 人。

此新資源為所有Texas人提供與COVID-19相關的精神衛生支持。人們可以每週7天、每天24小時免費撥打全州COVID-19精神衛生支持熱線，電話是833-986-1919。

關於企業和行業的資訊

此處是 COVID-19 疫情期間給予 Austin 市企業與行業的信息，包括居家安全令；開放 Texas：全州境內外帶零售；定義；僱主、僱員和顧客指南等。

[閱讀《Texas 人互助：開放 Texas 州長報告》](#)

居家工作安全令

[居家工作安全令](#)于 2020 年 3 月 24 日首次發佈，已被延續至 2020 年 5 月 8 日。該命令要求居民居家隔離（涉及不可或缺活動和企業的情況除外），以此避免 COVID-19 的傳播。此外，命令要求公眾在進行必要的活動或工作時佩戴織物面罩。

在此命令下，所有非不可或缺企業和運營必須停止。除了不可或缺企業和不可或缺政府職能部門，Austin 市內的所有企業或設施的運營必須停止其設施在該市的一切活動（最低基本運營除外）。如果員工或合同工能夠完全在自己的住所工作（比如居家辦公），那麼這樣的企業也可以繼續運營。

不可或缺企業必須遵守保持人身距離和面罩佩戴要求。

開放 Texas：全州境內外帶零售

2020 年 4 月 24 日（週五）起，Texas 州發佈命令稱非必要的零售服務，但如可提供提貨、郵件遞送、送貨上門，則可重新開業。州長 Abbott 發佈的 [Texas 州命令為零售業的僱主、僱員和顧客提供了指南](#)

執行和遵守

這部分主要著眼於教育、自願遵守和個人責任感，以阻止此病的蔓延。

Austin 市法規部門、消防部門和警察局會針對違反此命令的企業投訴給予答覆。屢次違規者每次最高可被處以 1000 美元的罰款和 180 天監禁，或二罰並處。

Texas 大學的[最新建模資料](#)顯示了 COVID-19 的感染率。Austin 公共衛生部依賴于 Austin 社區的自覺遵守。

關於企業、行業和工作類型的指南

下列表格最大限度地對行業、企業類型和特別工作進行了闡述。每個企業都需要確認自己基於所提供的指南是否被視為不可或缺。Austin 市並不會就個人企業在此期間應該開放還是關閉提供法律建議。

| 行業 | 根據延續至 2020 年 5 月 8 日的居家工作安全令被許可情況 |
|------------|---|
| 會計人員/註冊會計師 | 只有在居家辦公或企業需要援助法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，才允許開業。 |
| 針灸治療診所 | 允許開業。 |

| | |
|------------------------------|---|
| 動物收容所 | 允許開業。 |
| 匿名/支持小組（匿名酗酒者、戒毒無名會、其他十二步項目） | 允許開業。建議保持社交距離 |
| 公寓維修 | 只允許處理需要立即檢修的緊急狀況 |
| 電器維修和零售 | 只允許開展與居所安全、衛生、基本運營相關的業務 |
| 建築服務 | 當關係到建設，在居家辦公或企業需要援助法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，允許開業。 |
| 運動場（室內和室外） | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 藝術工作室 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 美術用品供應 | 如旨在銷售面罩材料，可開業 |
| 禮堂 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 汽車經銷商 | 允許開業。 |
| 汽車服務提供商和供應商 | 允許開業。 |
| 酒吧 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 美容用品店 | 允許開業。 |
| 自行車維修 | 允許開業。 |
| 生物製藥公司、研究機構、醫療器械公司和經濟發展實體 | 允許開業。 |

| | |
|----------------------|--|
| 保齡球館 | 關閉。允許外帶食物服務。 |
| 洗車行 | 有無接觸自動設備，且需要為開展不可或缺業務的車輛服務時，允許開業 |
| CBD 零售 | 除非業務取得了醫療運營資格，否則關閉 |
| 慈善組織 | 允許開業。 |
| 供水化學品 供應商 | 允許開業。 |
| 兒童保護服 務 | 依據州命令。 |
| 兒童保育或 日間托兒機 構 | <p>如果提供的服務可以讓免受命令約束的人員工作，則可以開業保育機構必須盡可能遵守以下強制條件：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.兒童保育服務必須以 10 人或 10 人以下的穩定小組形式開展（“穩定”是指相同的 10 名或 10 名以下兒童每天都在同一小組中）。 2.兒童不得從一個小組更換到另一個小組。 3.如果一個機構要照顧多於一個小組的兒童，則每個小組的兒童都應分別待在不同的房間。小組之間不能混在一起。 4.兒童保育服務提供者應始終僅與一個小組的兒童待在一起。 |
| 脊柱推拿診 所 | 允許開業。 |
| 服裝店 | 只允許為不可或缺業務、不可或缺政府職能或關鍵基礎設施提供服務；或為在不可或缺領域工作的客戶提供持續保證其安全和工作必需的服務。 |
| 商業保潔 | 只有在必須推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，才允許開業。 |
| 會議場所 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 商業建設 | 允許開業。 |
| 新建開業後 提供外帶的 餐廳 | 允許開業。 |
| 便利店 | 允許開業。 |

| | |
|--------------------------------|---|
| 新建遊樂場所 | 允許開業。 |
| 美容行業 (沙龍/水療/ 理髮店) | 關閉。 |
| 美容學校 | 只可開展遠程教學 |
| 鄉村俱樂部 | 關閉，但見高爾夫球場規定 |
| 冷療診所 | 關閉。 |
| 數據中心運 行機構 | 允許開業。 |
| 臨時工 | 如為開展不可或缺業務所必須則允許 |
| 機動車輛部 門 | 依據州命令。 |
| 寵物狗日托 和寄養機構 | 如果屬於醫療的範疇(兽医护理)則允許開業。 |
| 上門銷售 | 關閉。 |
| 電器工程師 | 當關係到建設，在居家辦公或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，允許開業。 |
| 電工 | 允許開業。 |
| 工程師 | 當關係到建設，在居家辦公或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，允許開業。 |
| 前往其他城 市/縣通勤的 不可或缺的 僱員 | 允許開業。 |
| 不可或缺政 府職能 | 允許開業。包括所有宣誓過的警察局、消防部門和醫療急救人員、應急管理人員和應急調度人員；所有的法院工作人員、兒童保護和兒童福利人員；所有的軍隊工作人員；根據與國防部合同為其提供物資和服務的企業(包括其轉包商)的所有工作人員；根據與州或聯邦政府實體的合同，按照州或聯邦法律需保持營業的企業(包括其轉包商)的所有工作人員；所有執法人員、住房和收容工作人員， |

| | |
|-----------------|--|
| | 其他為免於命令約束的不可或缺業務或關鍵基礎設施工作或提供支持的人員。此命令不適用於聯邦或州政府 |
| 活動中心/場館 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 布料店 | 如旨在銷售面罩材料，可開業 |
| 家庭自有業務 | 以業務類型定，不取決於是家庭自有還是運營。 |
| 快餐汽車餐廳 | 允許開業。 |
| 金融服務行業 | 允許開業。包括銀行和相關金融機構、消費貸款機構、銷售和金融貸款機構、信用社、評估師、產權公司、發行債券的實體、保險公司、核保機構、經紀人以及相關保險理賠和代理機構。 |
| 消費噴淋製造/安裝 | 允許開業。 |
| 花店 | 關閉,包括遞送服務。 |
| 糧食種植/花園 | 允許開業。 |
| 墓地服務提供商 | 允許開業。 |
| 加油站、汽車用品和汽車維修廠商 | 允許開業。 |
| 遊戲商店 | 關閉。 |
| 高爾夫球場（私人） | 有在線預訂系統且實施社交距離的情況下允許開業。如在 Williamson 縣，查看縣限制令 |
| 高爾夫球場（公共，城市所有） | 改進運營。瀏覽 www.austintexas.gov/parkclosures |
| 善意零售商店和捐贈點 | 關閉。 |

| | |
|-----------|--|
| 雜貨店 | <p>允許開業。包括雜貨店、超市、倉儲式商店、農貿市場、食物銀行、便利店、酒鋪和其他零售罐頭食品、乾貨、新鮮水果和蔬菜、寵物用品、鮮肉、魚和禽肉、任何其他家庭消費品（如清潔和個人護理用品）的場所。這包括銷售雜貨也銷售非雜貨產品，以及維護居所安全、衛生和基本運營所需產品的商店。雜貨店必須採取控制措施：</p> <p>要求顧客在商店門口和商店內排隊時相互之間要保持至少六英尺的距離。</p> <p>要求每個人使用購物車或在地板上放置記號。</p> <p>提高行車領取、路邊領取或送貨服務的使用和條件。</p> <p>限制或制約一次進入店內的客戶的人數。</p> <p>盡可能減少員工人數，員工工作距離不得低於六（6）英尺。</p> <p>提供洗手條件、洗手液和紙巾。</p> <p>頻繁清潔人們接觸較多的表面區域，如工作台、門把手和扶手。</p> |
| 槍支銷售 | 根據州檢察長的意見開放 |
| 健身房 | 關閉。 |
| 五金及用品商店 | 允許開業。 |
| 醫療保健機構 | <p>允許開業。包括看護人員、醫院和實驗室、醫院、診所、牙醫、藥房、製藥和生物技術公司、其他醫療保健機構、醫療保健供應商、家庭醫療保健服務者、精神健康服務者和相關零售或任何相關和/或輔助醫療保健服務。還包括獸醫和所有其他動物醫療保健和生命救治服務。不包括健身和鍛煉場館，或專營電子煙產品或大麻製品的零售店。</p> |
| 住宅建筑商 | 允許開業。 |
| 寵物食品供應商 | <p>允許開業。寵物食品供應商店只能在經由獸醫診斷動物所處情況需要的情況下才能提高美容服務。</p> |
| 寵物服務（美容） | 如果屬於經獸醫診斷動物所處情況所需的輔助醫療服務，則可以提供。 |
| 馬蹄安裝（蹄鐵匠） | 如果服務屬於醫療的輔助措施，且醫療治療所必須或經由獸醫診斷，則可以提供 |

| | |
|-----------------|---|
| 酒店和汽車旅館（包括短期租賃） | 允許開業。 |
| 房屋保潔服務 | 只允許開展與居所安全、衛生、基本運營相關的業務 |
| 暖通空調與製冷 | 允許開業。 |
| 暖通空調工程師 | 允許開業。 |
| 信息技術 | 允許開業。 |
| 保險行業：經紀人和代理機構 | 只允許居家辦公。 |
| IT 經理 | 允許開業。 |
| 土地測量 | 當關係到建設，在推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，允許開業。 |
| 景观美化（商業） | 允許開業。 |
| 景观美化（住在） | 允許開業。 |
| 律所 | 只有在居家辦公或企業需要援助法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，才允許開業。 |
| 草坪養護服務 | 見景觀美化 |
| 洗衣服務 | 允許開業。 |
| 生命支持培訓 | 如果培訓對於醫療保健運營很關鍵，是醫療人員所需或避免對醫療服務提供的影響所必須，則可開業。不允許進行社區培訓 |
| 郵政/快遞服務 | 允許開業。 |

| | |
|----------------------|----------------------------|
| 商場 | 關閉。 |
| 製造（高效濾網空氣過濾器） | 允許開業。 |
| 製造（外科口罩） | 允許開業。 |
| 製造黑膠唱片或音樂用品 | 關閉。 |
| 製造/分銷酒水（釀酒廠或工藝啤酒釀造廠） | 允許開業。 |
| 按摩院 | 關閉。 |
| 媒體（新聞） | 允許開業。 |
| 會議大廳 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 移動寵物狗/寵物美容 | 如果屬於經獸醫診斷動物所處情況所需的服務，則可以提供 |
| 搬家公司或搬家服務提供商 | 允許開業。 |
| 電影院 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 音樂工作室 | 關閉。不允許任何規模的聚集。 |
| 現場直播音樂製作人 | 只允許居家辦公。 |
| 保姆/家庭兒童保育服務 | 允許開業。 |
| 夜店 | 關閉。 |

| | |
|----------------|--|
| 新奇商店 | 只允許銷售雜貨。必須遵守關於雜貨店的指南 |
| 療養院、養老院和長期護理機構 | 允許開業，但是養老院或長期護理機構不允許訪客，除非是提供重要協助。 |
| 驗光師辦公室 | 允許開業。 |
| 繪畫服務 | 只允許提供與建造相關的服務。 |
| 公園（公共） | 改進運營。關於城市和縣公園的詳細信息，請參見 www.austintexas.gov/parkclosures ； https://parks.traviscountytexas.gov/news/ ； www.wilco.org/parks |
| 聚會（聚集） | 禁止，不允許任何規模的聚集，除非是無法在家中或遠程進行的宗教服務，且遵守社交隔離準則。 |
| 發薪貸款機構和典當行 | 允許開業。 |
| 表演藝術工作室 | 關閉。 |
| 寵物食品供應商 | 允許開業。 |
| 寵物服務（美容） | 如果屬於經獸醫診斷動物所處情況所需的輔助醫療服務，則可以提供。 |
| 寵物服務（寄養） | 如果是幫助患病、隔離及無法照顧其寵物的人士所需，則可以提供。 |
| 藥房 | 允許開業。 |
| 先鋒農場（生活歷史博物館） | 正常運營關閉雜貨店在限定時間內開放。詳見 www.pioneerfarms.org |
| 禮拜場所 | 只允許開展無法在家中或遠程進行的宗教服務，且必須遵守社交隔離準則。 |
| 泳池清潔行業或泳池清潔人員 | 允許開業。 |

| | |
|--------------|--|
| 泳池（公共） | 關閉。關於城市和縣公園的詳細信息，請參見 www.austintexas.gov/parkclosures ； https://parks.traviscountytexas.gov/news/ ； www.wilco.org/parks |
| 專業服務（不包括房地產） | 當需要援助遵守法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，允許開業。包括法律或會計服務，和保險服務。 |
| 專業服務—房地產 | 允許開業。包括代理機構、經紀人、評估師和攝影師。 |
| 小型高爾夫球場 | 關閉。允許外帶食物服務。 |
| 房地產服務 | 允許開業。 |
| 居住設施 | 允許開業。 |
| 餐廳 | 只允許外送或外賣包括準備和提供服務的餐廳和其他機構。專為學生或公眾提供免費食物的學校和其他實體在只為學生和公眾供應外帶或外賣食品的情況下繼續按照命令開展服務。 |
| 餐廳（露台） | 關閉。 |
| 麦当劳叔叔之家 | 允許開業。 |
| 屋頂修理公司 | 允許開業。 |
| 安保系統人員 | 允許開業。 |
| 半導體行業及其供應鏈 | 允許開業。 |
| 庇護所 | 允許開業。 |
| 鞋靴修理 | 只允許為不可或缺業務、不可或缺政府職能或關鍵基礎設施提供服務；或為在以上不可或缺領域工作的客戶提供持續保證其安全和工作的必需服務。 |
| 社交聚集/特別活動 | 禁止，不允許任何規模的聚集，除非是無法在家中或遠程進行的宗教服務，且遵守社交隔離準則。 |

| | |
|----------------|--|
| 社會服務 | 允許開業。包括為貧困或其他有需要人群提供食物、居所和社會服務，以及其他生活必需品的業務。 |
| 軟體工程師 | 允許開業。 |
| 施粥場 | 允許開業。 |
| 水療和沙龍服務 | 關閉。包括按摩、美甲、護膚、整容、按摩院、水療、沙龍和理髮店。 |
| 體育設施 | 關閉。 |
| 系統行政人員 | 允許開業。 |
| 日光浴美容院 | 關閉。 |
| 稅務籌劃服務和公司 | 允許開業。參加專業服務。 |
| 稅務籌劃服務和公司 | 只有在居家辦公或企業需要援助法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，才允許開業。 |
| 出租車和拼車/交通路網公司 | 允許開業。包括航空、出租車和其他私人交通服務商（如 Uber 和 Lyft），其為不可或缺活動、不可或缺業務、關鍵基礎設施、不可或缺政府職能或必要旅行提供必需的交通服務。 |
| 劇院（電影或現場演出） | 關閉。命令禁止。 |
| 拖車行業 | 允許開業。 |
| 關鍵交易 | 維持住所、不可或缺活動、不可或缺業務、不可或缺政府職能或關鍵基礎設施（包括但不限於電、氣、水、污水和其他市政工程等公共事業）的安全、衛生和基本運營所必需的水管工、電工、殺蟲工、泳池清理工和其他服務提供者。 |
| 醫務人員培訓機構 | 允許開業。 |
| 銷售 CBD 或戒煙/吸煙替 | 關閉。 |

| | |
|--------------|--|
| 代產品的電子煙商店 | |
| 倉庫 | 在必須推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施的情況下，才允許開業。 |
| 野花園（駕車進入並觀賞） | 如果行車過程中家庭成員在車上，且觀賞時保持社交距離，則允許開業 |
| 動物園 | 對公眾關閉。員工可繼續照顧動物 |

定義

最低基本運營

如果員工或合同工能夠完全在自己的住所工作（即居家辦公），或企業需要援助法定活動，或推進不可或缺業務、不可或缺政府職能或支持關鍵基礎設施，那麼這樣的企業也可以繼續運營。

不可或缺業務

請參閱[命令中的指定不可或缺業務列表（PDF）](#)。不可或缺企業必須在最大的可行程度上遵守保持人身距離和面罩佩戴要求。

關鍵基礎設施

所有對 Austin 市的安全、治理、公共衛生、安全和經濟安全至關重要的公共和私人設施。關鍵基礎設施必須在最大的可行程度上遵守保持人身距離和面罩佩戴要求。

人身距離

與他人保持至少 6 英尺的距離。

不可或缺政府職能

確保政府機構繼續運轉並為公眾提供衛生、安全和福利的一切服務，以及為公眾提供衛生、安全和福利的所有機構。每個政府機構均應確定其不可或缺政府職能，並確定履行這些職能所必需的員工和/或承包商。在可行的範圍內，所有不可或缺政府職能均應遵守社交距離要求。所有不可或缺政府服務必須在最大的可行程度上遵守保持人身距離和面罩佩戴要求。此命令不適用於聯邦或州政府

面罩

大部分感染 COVID-19 病毒的人都沒有症狀。因為被感染的人在出現症狀前可將病毒傳染給他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助於預防 COVID-19 的傳播。這也與疾病控制預防中心（CDC）和 Austin-Travis 縣衛生部門的發現一致。

佩戴口罩後，仍要保持 6 英尺的社交距離並洗手，因為這些仍是減緩病毒傳播的重要舉措。當以下情況時，所有十歲以上人士都應佩戴口罩能遮住口鼻的某種面罩，如自製口罩、圍巾、頭巾或手帕：

- 進入或處於任何向公眾開放的建築物
- 乘坐公共交通、出租車或拼車
- 加油
- 無法持續保持其與他人 6 英尺以上社交距離時

10 歲以下兒童的家長或和監護人在居所外應負責妥善為孩子遮面。

醫療級口罩（N95）和外科口罩應留下供醫療專業人士與急救人員使用。製作佈面罩的案例可見“[您和家人](#)”部分及疾病預防控制中心資料。

以下情況無需佩戴口罩：

- 自己單獨駕車
- 獨自呆在獨立的空間
- 只與家庭或居所其他人員接觸時
- 進食
- 佩戴口罩會造成較大的生理或精神健康、安全風險時，例如呼吸困難、失去知覺、無行為能力或在沒有幫助下無法取下面罩的任何人群。

我是否需要在企業張貼關於佩戴口罩的標誌？

我們要求企業遵守面罩令，將 Austin 公共衛生部和 Austin 城的官方標識張貼的企業。此宣傳單張可在[社區資源頁](#)——企業面罩佩戴標識處下載。

關於工作場所和公司的社交距離的指南

- 暫停一切非不可或缺的員工旅行。
- 除非必須繼續從事不可或缺活動，否則必須禁止員工相互的工作距離少於六（6）英尺，包括盡可能減少或取消個人會議。
- 如果員工生病，應要求其返家，並在病假福利方面給予其最大的靈活性。允許生病的員工無需提供醫囑即可居家隔離
- 利用遠端辦公將人與人的接觸降至最低。
- 更改員工的排程表，除非必須繼續從事不可或缺活動，否則應杜絕所有員工同時出席，應讓他們錯時出席。

關於兒童保育機構和學校的指南

[COVID-19 響應期間 Austin-Travis 縣的兒童保育運營的完整指南和建議](#)

如果孩子患病，那麼不要讓他們去學校或兒童保育機構。如果孩子罹患慢性健康疾病，請諮詢孩子的醫生，瞭解其能否前往學校和兒童保育機構。不斷為學生和員工講解有關個人衛生措施的知識（如洗手），務必張貼合適標識。學校和育兒機構應為所有房間配備洗手液和紙巾。探索遠端教學和線上學習方式，完成繼續教育。學校應針對全市休學制定方案，家庭也應相應做出準備，

包括準備應對休學的可能。兒童不得從一個小組更換到另一個小組 兒童保育服務提供者應始終僅與一個小組的兒童待在一起

托兒服務提供者可在其設施中張貼的宣傳單張，請參閱[社區資源](#)頁。

想要獲得關於 COVID-19 的 Austin 兒童早教資訊和資源，請登錄 [Success By 6 門戶網站](#)。

勞動力解決方案首府區 - 想要獲得有關兒童保育補貼的一般資訊或問題，請撥打（512-597-7191）或發送電子郵件至 providerservices@wfscapitalarea.com。

如果您的托兒中心/房屋的狀態有任何變化，請立即更新[托兒規定（許可）](#)。

Texas 州衛生與公眾服務部[面向托兒服務提供者的指南](#)。兒童保育服務提供者與 COVID-19 相關的問題可以發送到 [Minimum Standards 郵箱](#) 或 DSHS 冠狀病毒呼叫中心：1-877-570-9779。 [保育服務提供者](#)

關於兒童保育機構的資源

如果您需要耗材，[請填寫此表格](#)。儘管 Austin-Travis 縣 COVID-19 兒童保育工作隊無法保證我們能為您提供所有必需的用品，但 Austin 市和工作隊的合作夥伴將竭盡全力幫助您滿足這些要求。

關於雜貨店、藥房和酒類商店的指南

- 採取控制措施，要求顧客在商店門口和商店內排隊時相互之間要保持至少六英尺的距離。
- 控制包括但不僅限於要求每個人使用購物車或在地板上放置記號。

而且建議零售商店：

- 提高行車領取、路邊領取或送貨服務的使用和條件。
- 限制或制約一次進入店內的客戶的人數。
- 盡可能減少員工人數，員工工作距離不得低於六（6）英尺。
- 提供洗手條件、洗手液和紙巾。
- 頻繁清潔人們接觸較多的表面區域，如工作台、門把手和扶手。

在[社區資源](#)頁下載宣傳單張。

僱主指南

遵循疾病控制預防中心針對仍在運營的工作場所的建議。

[疾病控制預防中心工作場所指南](#)。

員工指南

如符合以下任一標準，就應避免到崗並自我隔離。

- 去過世界衛生組織或疾病控制預防中心認定的“熱點”地區。
- 有呼吸道感染的體征或症狀，例如咳嗽、呼吸急促或喉嚨痛；
- 發燒高於 99.6°F；
- 在過去 14 天中，與被確診感染 COVID-19 的人有過聯繫，並且缺乏疾病控制預防中心（疾病控制預防中心）指定的適當個人防護設備

- 正在接受 COVID-19 的調查或患有呼吸系統疾病。

返工標準

請參閱[病者信息](#)頁上概述的標準。

關於餐廳和酒吧的指南

- 餐飲場所必須關閉面向公眾開放的室內外大眾就餐區。
- 鼓勵餐飲場所提供外賣、無接觸送餐、行車取餐或路邊取餐服務，以限制人與人的接觸。
- 酒吧必須關閉面向公眾開放的室內外大眾酒吧區域，禁止向顧客提供堂食。
- Austin Transportation 正在[安裝臨時裝載區](#)，以支持當地餐館過渡到僅提供外賣和送貨的服務。請查看他們的[在線地圖](#)，以查看客戶接送區的位置。

在[社區資源](#)頁下載宣傳單張。

關於建築行業的指南

州長 2020 年 3 月 31 日行政命令（第 GA-14 號）允許的所有施工作業均可進行。市政府將不再禁止商業或住宅建設項目。

所有施工作業的雇主要求

除了居家令附件 A 和 B 中的保持距離準則和衛生工作規範要求外，對於 Austin 市內所有在任何時候有 10 名以上活躍工人的建築工地，負責整個工地的人員（“現場管理員”）應：

- 在現場以所有人都能理解的語言張貼通知，顯示在現場工作的輪班人員的人數和類型，以及有關現場管理員如何限制人員數量和輪班的指示；
- 每天在工作開始前對每位工人的總體健康狀況進行現場預篩查並應得到工人理解；
- 確保現場每 15 名工人至少有一個洗手站，配有肥皂或洗手液；
- 禁止使用社區飲水機；
- 確保不同使用者使用共享工具前都進行了消毒，並且對公共區域（午餐和休息區域、工作前安全會區域、大型設備等）和集體接觸點（門把手、櫃台、鍵盤等）每天至少進行了兩次清潔和消毒。以及

在市政府提供告示牌之後，在市政府經常張貼公告的顯著位置上張貼告示牌，另外還應張貼以英文和西班牙文書就的公告，說明居家令 6.j 節中的社交距離要求；居家令附錄 B 中的員工建議以及本指南文件第 3 節中的規定；以及供工人就任何違規行為提出投訴的信息。

如果確認某個建築工地的工人感染了冠狀病毒，則現場管理員應立即將其送回住所，通知 Austin 公共衛生署，並按照 Austin 公共衛生署的指示對該工人進行處理。

現場管理員應確保每個進入作業現場的工人均已簽到，並應保留每天進入該作業現場的每個工人的清單和聯繫信息，以在有人確認感染冠狀病毒時識別並通知同一個作業現場的其他工人。

為促進 Austin 市的整體經濟，我們鼓勵所有建築行業的雇主遵守以下僱傭慣例：

- 如果工人真誠地認為該工地會因冠狀病毒而對該工人或其他人的健康構成迫在眉睫的健康風險，則請不要對拒絕在建築工地工作的工人採取不利行動。

- 對於由於可能接觸了冠狀病毒而被隔離或被建議進行自我隔離的工人，請勿採取不利行動。
- 不要對因冠狀病毒導致關閉建築工地而暫時休假的工人提出的失業救濟金提出異議。

所有作業現場都**必須**以英語和西班牙語在顯眼位置張貼施工標牌。

在[社區資源](#)頁下載宣傳單張。

建築安全指南視頻：

[Austin 建築安全與 COVID-19](#)

[Seguridad de Construcción y COVID-19 en Austin](#)

許可申請

市政府部門已安排員工遠端辦公，並正在機構內部使用更少人員開展工作。市政府還拒絕無預約訪客進入大廳，並將僅通過郵件或電子郵件接受許可申請。

要獲得[發展服務部](#)的許可，請遵循其網站上的指南。

要獲得 [Austin 事件中心](#)的許可，請遵循正常許可流程。2020 年 5 月 8 日前禁止所有特殊活動。

Austin 公共衛生部的環境衛生服務部（EHSD）拒絕無預約訪客進入大廳，並將僅通過郵件或電子郵件接受許可申請。對於無法通過郵件或電子郵件提交申請的客戶，EHSD 將在位於 1520 Rutherford Lane, Building 1 Suite 205, Austin, TX 78754 的辦公室受理服務預約。請致電 512-978-0300 安排預約。

“移動食品供應商”申請的審核僅在週二和週四上午 7:45 至 11:00 進行，且必須預約。暫不提供無預約服務。要安排預約，請致電 512-978-0300。移動食品供應商的審查仍將在我們的建築物停車場中進行，且必須預約。

所有問題和疑慮均可通過發送電子郵件至 EHSD.Service@austintexas.gov 或致電（512）978-0300 提交。

可以通過郵件或電子郵件提交 EHSD 服務，以進行以下處理和付款：

郵件：APH EHSD, PO BOX 142529, Austin, TX 78714 電子郵件：EHSD.Service@austintexas.gov 對於需要付款的機構，我們的出納將與您聯繫，以便僅通過電話信用卡付款。

本地援助

[Austin 經濟發展部](#)將為可能因 COVID-19 疫情遭遇財務困難的公司提供[資助計劃](#)。

[Austin 經濟損害過橋貸款計劃](#)在 COVID-19 期間最多可提供 35000 美元的支持。

訪問部門的[小型企業資源目錄](#)，按“災難救援”篩選，以尋找針對您的企業和非營利組織的快速支持，這是一份針對受 COVID-19 影響的小企業和非營利組織的政府和社區資源的列表。

本市的小企業部門提供[免費企業指導](#)和[免費線上課程](#)。現已有虛擬的指導入口和在線課程。

州級援助

在 [Texas 州勞動力委員會](#)，個人可申請失業福利，他們還停工流程指導。

聯邦援助

Austin 的小企業和非營利機構可通過《新冠援助、救濟和經濟安全法案》監視受資助的聯邦計劃，包括 [經濟損害災難貸款](#) 和 [薪酬保護計劃](#)。請注意這些計劃因為已達到撥款上限，目前不接受新申請。我們鼓勵所有企業和非營利機構查看聯邦最新信息。

COVID-19：旅行者和航班信息

旅行

飛機、出租車和拼車計劃被視為不可或缺業務，在此期間，可以對需要旅行以進行不可或缺業務或支持關鍵基礎設施的人以及提供護理的看護人保持運營。

允許的旅行

僅允許進行與不可或缺活動、不可或缺職能、不可或缺業務、關鍵基礎設施或最低限度不可或缺運營有關的旅行。

允許的旅行包括：

- 為照顧老人、未成年人、家屬、殘疾人或其他弱勢群體而進行的旅行；
- 往返於教育機構，以接收遠端學習材料、取餐或其他任何相關服務；
- 從司法管轄區以外的地方返回或返回居住地的旅行（例如，從關閉的大學返回家中）；
- 執法或法院命令要求的旅行；
- 旨在遠端提供宗教服務或其他需要旅行的事宜的教堂工作人員/神職人員的旅行；
- 非居民返回城市以外的居住地所需的旅行。強烈建議個人在出行前核實市外交通工具是否仍然可用並且運行正常。

公共交通

[CapMetro](#) 正在對服務進行臨時更改，以促進公共衛生並執行政府和醫療機構的建議。

CapMetro 將在整個 4 月為所有客戶實施免費票價，

- 其目的是保護運營者和客戶避免相互過於接近，並支持使用該服務執行不可或缺職責的客戶。
- 使用免票價服務，客戶無需出示通行證、向運營者付款或使用票盒，因此有助於與保持社交距離。它還可以加快上車速度，並減少車輛入口處的擁擠情況。
- 推出免票期無意鼓勵任何額外的乘客。提醒客戶僅在“居家工作安全”期間將公共交通用於重要旅行
- MetroAccess 客戶仍然需要在上車前出示有效的身份證件。

在 [CapMetro.org/COVID19](https://www.capmetro.org/COVID19) 了解有關 CapMetro 服務調整的最新消息。

共享車輛服務

為了確保我們社區的安全，**Ride Austin** 已暫時停止運營。

Revel 已將車隊減少了 10%。

Scout's 大幅減少了車隊，主要用於幫助不可或缺工作人員出行。

Zipcar 將在下個月暫停在 **Austin** 的運營，並已取消了車輛的通行權。

微移動性

使用微移動性服務旅行以進行不可或缺活動時，與他人保持 6 英尺以上的距離，並且在每次旅行後洗手。

Austin Bcycle 提供免費的 [Austin BCycle 通行證](#)，居家工作安全令期間需要進行重要旅行的所有人均可使用，並且還提高了所有 Bcycle 自行車和停靠點的清潔和消毒頻率。

截至 3 月 27 日，Bird 減少了大部分車隊，只剩下少量車隊，以便不可或缺工作人員可以將其用於旅行。

Lyft 優先考慮在當地醫院附近部署踏板車，以方便醫護人員的必要出行。

下列公司已暫停運營，並取消了所有設備的通行權，直至另行通知。他們仍然有工作人員可以回應 Austin 3-1-1 的要求。

- Lime，截至 3 月 17 日
- Wheels，截至 3 月 19 日
- Spin，截止 3 月 26 日
- JUMP，截至 3 月 27 日

Texas 州旅行隔離令

除非另行通知，否則從以下州/市的機場進入 Texas 州（作為最終目的地）的每個人，

- [New York](#)
- [New Jersey](#)
- [Connecticut](#)
- [California](#)
- [Louisiana](#)
- [Washington](#)
- [Atlanta 市，Georgia](#)
- [Chicago 市，Illinois](#)
- [Detroit 市，Michigan](#)
- [Miami 市，Florida](#)

以及任何人通過以下途徑進入 Texas 州：

- [Louisiana](#)

都必須強制自我隔離，時間為進入 Texas 州或在 Texas 州活動之日起 14 天，以較短者為準。

自我隔離命令不適用於因 Texas 州應急管理部門確定的與兵役、緊急響應、衛生響應或關鍵基礎設施職能有關的旅行人員。

後勤與執法

Texas 州公共安全部（DPS）要求來自這些地點的旅行者指定在 Texas 州的隔離地點，例如住宅或酒店。旅客還必須提供全名、出生日期、家庭住址、電話號碼以及駕駛執照或護照信息。

DPS 士兵或其他經過批准的和平人員將在機場向每位旅客收集一份填妥的表格，並將沿 Texas-Louisiana 州邊界執行行政命令。

在 14 天的隔離期內，除衛生部門的僱員、醫生或醫療保健提供者外，指定隔離區的旅行者不得有訪客，也不得訪問任何公共場所。

DPS 特殊代理人將對指定隔離點進行暗訪，以確認旅客的確處於隔離狀態，驗證其合規性。任何不遵守該自我隔離命令的行為均將構成刑事犯罪，可處以 1,000 美元以內的罰款、180 天以內的監禁或兩者兼施。

有關此命令的問題，請致電(800) 525-5555與DPS聯繫。

[Austin-Bergstrom 國際機場航空旅行最新資訊](#)

AUS 被視為關鍵基礎設施，機場仍然開放。使用下面的鏈接獲取有關機場運營的最新詳細信息。

[AUS COVID-19 最新消息](#)

觀看 [Presidential Boulevard](#) 上的社交媒體和數位化標牌，以獲取最新信息。

機場清潔與衛生

為了保持社交距離，機場限制了每趟班車的乘客人數。AUS 還致力於保持車輛清潔和客戶安全。班車用消毒劑清潔，並且接觸區域（如扶手）每天經過多次擦拭。

此外，還有以下清潔和衛生措施：

- 人流密集的區域（例如 TSA 檢查站之後）設有更多洗手站。
- 張貼了標牌，員工滾動發佈公告，宣傳一般衛生最佳做法和社交距離。
- 重點放在消毒“高接觸”區域，例如終端一體機、講台、門把手、鍵盤、欄杆、飲水器、座椅和安全箱。
- 保潔人員集中在公共區域，在某些情況下，將從其他部門調用人員以協助改進清潔程序。設施工作人員在工作時可以使用瓶裝消毒液。所有清潔人員還應戴手套，並可根據要求使用口罩。
- 鼓勵所有地區的員工養成良好的個人衛生習慣，例如定期洗手和保持社交距離，並在可能的情況下與鄰居保持至少 6 英尺的距離，並避免大型團體聚會或聚會。航空業員工正在實施交錯人員配置以支持機場運營。在條件允許的情況下，航空業員工在家中工作。

如果我想更改旅行計劃該怎麼辦？

如果旅行者對即將到來的旅行計劃有任何疑問，建議聯繫各自的航空公司以詢問是否可能重新安排航班。

航空公司對 COVID-19 採取了什麼應對措施？

一些航空公司正在決定更改或減少某些航空服務航線的頻率，包括 AUS。有關航空公司服務變更的其他信息以及航空公司目前正在採取的其他措施的信息，請與您的航空公司聯繫。

居家令資訊

Austin 市長 Steve Adler 和 Travis 縣法官 Sarah Eckhardt 將[居家工作安全令](#)延長至 2020 年 5 月 8 日。該命令要求居民居家隔離（涉及不可或缺活動和企業的情況除外），以此避免 COVID-19 的傳播。此外，命令要求公眾在進行必要的活動或工作時佩戴織物面罩。

本命令禁止任何非不可或缺企業和活動，包括任何規模的社交聚集、餐廳室內外場所就餐以及前往酒吧、娛樂場所、體育館和健身中心。本命令允許開展不可或缺活動，包括前往雜貨店、藥房、外賣餐廳、接受醫療護理或帶寵物散步。

不可或缺活動的範例包括：

- **健康與安全：**獲取醫療護理、緊急服務、醫療用品或藥物
- **必需的用品和服務：**獲取雜貨和準備好的外賣食品、酒類商店、寵物食品以及居家所需的用品
- **戶外活動和鍛煉：**進行散步、遠足、騎自行車或跑步等戶外活動，但個人必須保持至少六英尺的社交距離
- **不可或缺工作和服務：**在不可或缺企業工作，包括確保關鍵基礎設施持續運行以維持公眾健康、安全和福利所需的所有服務
- **照顧他人：**去另一戶家庭照顧家人、老年人、未成年人、受撫養者、殘疾人或其他弱勢群體

[閱讀公共衛生命令 \(PDF \)](#)

您需要瞭解的資訊

您務必要知道，這並不是強制性的封城。公共衛生命令要求 Austin/Travis 縣的所有居民避免非不可或缺的外出，並盡可能待在室內，以防止 COVID-19 的傳播。

我們仍然允許人們外出購買生活用品、跑步、遛狗、取藥、看病或通勤（如果指定為不可或缺企業）。但是，當離開居所時必須佩戴織物面罩，並保持人身距離。

從事不可或缺活動或業務的途中，除了交通運輸所需的常規身份證件要求之外，不需要提供其他文件。

面罩信息

大部分感染 COVID-19 病毒的人都沒有症狀。因為被感染的人在出現症狀前可將病毒傳染給他人，因此在家或居住地以外遮住口鼻有助於預防 COVID-19 的傳播。這也與疾病控制預防中心（CDC）和 Austin-Travis 縣衛生部門的發現一致。

佩戴面罩後，仍要保持 6 英尺的社交距離並洗手，因為這些仍是減緩病毒傳播的重要舉措。當以下情況時，所有十歲以上人士都應佩戴能遮住口鼻的某種面罩，如自製口罩、圍巾、頭巾或手帕：

- 進入或處於任何向公眾開放的建築物
- 乘坐公共交通、出租車或拼車
- 加油

在家之外無法持續保持 6 英尺以上社交距離時

以下情況無需佩戴口罩：

- 自己駕車
- 獨自呆在獨立的空間
- 只與家庭或居所其他人員接觸時
- 佩戴口罩會造成較大的精神或生理健康、安全風險時，例如呼吸困難、失去知覺、無行為能力或在沒有幫助下無法取下面罩的任何人群。
- 進食

10 歲以下兒童的家長或和監護人在居所外應負責妥善為孩子遮面。

醫療級口罩（N95）和外科口罩應留下供醫療專業人士與急救人員使用。製作佈面罩的案例可見“[您和家人](#)”部分及疾病預防控制中心資料。

常問問題

下載完整的[居家工作安全令資訊常見問題（PDF）](#)

為什麼要頒佈居家令？

新冠病毒有廣泛的社區傳播途徑，很容易人傳人。新冠病毒感染者可能不會出現症狀或僅出現輕微症狀，即使他們沒有感覺身體嚴重不適，也很容易傳播病毒。一些感染了病毒的人，尤其是 60 歲以上的人、免疫系統較弱的人以及患有各種疾病的人，可能會引發嚴重的併發症，並且可能需要氧氣或說明呼吸等醫療干預。

由於這種病毒很容易傳播，如果沒有此命令進行劇烈干預，它將導致許多人需要就醫，以至於我們的醫院系統不堪重負。可能沒有足夠的病床或設備來充分診療患病最重的病患。我們現在必須不遺餘力地減慢病毒的傳播速度，並控制新增病例增加，以避免我們的醫療系統遭受重創，這一點至關重要。如果此舉成功，則意味著罹患 COVID-19 的病患或因事故、心臟病發作、中風和其他嚴重醫療狀況而需要急診的患者都可獲得醫療。

這項命令的有效期為多久？

這項命令於 3 月 24 日（週二）晚上 11:59 首次生效，持續到 2020 年 4 月 13 日，除非經過修改，否則已被延長至 2020 年 5 月 8 日，目的是進一步遏制 COVID-19 在 Austin 和 Travis 縣的傳播。

誰是這項命令的頒佈者？Texas 是否整個州都受到這種病毒的影響？

Austin 市長 Steve Adler 頒佈了一項關於 Austin 市的命令。Travis 和 Williamson 縣、Cedar Park 以及 Round Rock 也發佈了相似的命令。該命令在各自的管轄權下適用，並非在整個州通用。但是州長 Greg Abbott 頒佈了一項延續至 2020 年 4 月 30 日的行政命令。

兒童保育機構是否受此命令的影響？

對於那些不可或缺企業、不可或缺政府職能部門或重要基礎設施的員工，他們所接受服務的兒童保育機構可以繼續營業。兒童保育機構必須要求保持社交距離，保證 10 人或 10 人以下的原班成員團體不與外界接觸，保證相同團體內的兒童不發生變化，不更換保育人員，而且兒童不得從一個小組更換到另一個小組。

我可以拜訪朋友和家人嗎？

禁止在單戶家庭或單個居住單元之外進行任何人數的所有公共和私人聚會 - 包括居住在不同家庭或居住單元的朋友和家人的聚會，但不可或缺活動和不可或缺工作或者該家庭或居住單元中的成員除外。

我們越重視限制人與人之間的接觸次數，我們就越有希望阻止病毒傳播。

電話或網路拜訪不會受到影響，而且我們強烈建議採取這種辦法。去另一戶家庭照顧家人、老年人、未成年人、受撫養者、殘疾人或其他弱勢群體被視為不可或缺活動，不受本命令影響。

我能鍛煉或溜寵物嗎？

是的。人們可以散步、鍛煉或帶寵物到戶外，前提是必須與他人保持六英尺以上的身體距離。Austin 市的公園綠地和步道仍開放，可進行步行、徒步、慢跑或騎行等活動。但是，一些機構和設施已經關閉。在此時查看修改過的城市公園系統運行信息。

我能去做禮拜嗎？

是的。如果無法在家中或通過遠端服務做禮拜，公眾可以在禮拜場所聚集。如果在居住地以外與不屬於同一家庭的成員聚集，則必須遵守居家令第 6 節中所述的社交距離要求。該命令因 2020 年 4 月 2 日發布的 Abbot 州長行政命令而更改。

我能去洗衣店嗎？

是的。洗衣店、乾洗店和洗衣服務提供者被視為不可或缺企業。但您仍要盡可能與他人保持最大的社交距離並洗手。

對於家庭暴力受害者提供了哪些幫助？

如果您待在家裡不安全，則您必須在本命令生效期間找到另一個安全的住所。請聯繫：

[SAFE](tel:512-267-7233)：512-267-7233

[希望聯盟](tel:800-460-7233)：800-460-7233

[全國家庭暴力熱線](tel:1-877-863-6338)：1-877-863-6338

[@SAFEatx](https://twitter.com/SAFEatx)

這項命令對無家可歸者有何影響？

無家可歸者並非必須前往避難所，但鼓勵他們這樣做。本市將繼續與州和地方合作夥伴通力合作，最大限度為無家可歸者提供資源。使用共享或戶外空間的個人應在最大的可行程度上遵守保持人身距離和面罩佩戴要求。如需更多相關資訊，請瀏覽 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

命令是如何執行的？

雖然違反命令是一種犯罪，但是執行實質上是依靠自律和社區對公共健康和安全的責任。這意味著盡可能降低非不可或缺的人與人接觸。當前，我們著眼于為社區提供關於此命令的資訊和指導。此命令完全憑自願遵守。

如有必要，此命令會由治安官員、Austin 市法規部門督察和 Austin 消防局長辦公室聯合實施。違反此命令者被視為輕罪，須被處以不超過 1000 美元的罰款或不超過 180 天的監禁。可通過撥打 311 (512-974-2000) 將違反行為舉報至 3-1-1，也可通過應用程序舉報，或在線舉報。

如果您看到有人聚集，請撥打 3-1-1 舉報。務必提供地址，以便於我們的工作人員能夠確認投訴地點，配合社區遵守這些命令。一旦電話記入系統，督察將在上午 7 點至晚上 11 點跟進您的投訴。涉及 COVID-19 的來電屬於首要事務，會有督察儘快出現在您提供的地址。

當前命令下，允許一位督察進入我家是否屬於安全行為？

為了保證居民和督察的安全，我們暫時停止進入有人居住的住所進行檢查，但直接威脅到人身安全的情況除外。

社區資源：如何獲得幫助

可用服務

Austin-Travis 縣針對社區聚集、餐廳和酒吧實施新的 COVID-19 命令，強調了由公共部門、社區和經濟發展合作夥伴提供的一系列服務，旨在說明那些在服務、活動、音樂等行業中可能受此限制影響最大的人。

家庭教育和娛樂資源

公園和娛樂設施虛擬資源

公園娛樂部（PARD）提供多種在線娛樂和文化體驗，包括學習、練習和家庭活動。瀏覽 www.austintexas.gov/parkprograms。

Austin 公共圖書館虛擬圖書館

Austin 公共圖書館擁有一個“虛擬圖書館”，您可以在其中下載或流式傳輸電子書、有聲書、雜誌、電影和音樂，隨時在電腦或移動設備上閱讀、收聽、觀看。有關更多信息，請訪問 library.austintexas.gov/virtual。

Austin ISD 在家學習

Austin ISD 在家學習提供了可選資源，其中包括一系列在線和離線活動的想法，學生可以在家獨立、與家人或其他成年人一起學習。將添加其他資源，請定期查看。如需存取，請造訪 <https://sites.google.com/austinisd.org/aisd-learning-at-home>

UT 生物多樣性中心

UT 生物多樣性中心有一個現場獵鷹攝像機，可以觀察 UT Tower，這是一隻雌性遊隼的家，綽號“塔樓女孩”。有關更多信息，請訪問 biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam。

Google 藝術與文化

Google 藝術與文化擁有一個虛擬館藏，可用於在 3D 環境下探索標誌性位置，包括標誌性的博物館和紀念碑。有關更多信息，請訪問 artsandculture.google.com/project/openheritage。

蒙特雷灣水族館

蒙特雷灣水族館有十個實時網絡攝像頭，可以觀看各種海洋動物，包括珊瑚礁、水母和企鵝。有關更多信息，請訪問 montereybayaquarium.org/animals/live-cams。

史密森國家動物園

史密森國家動物園（Smithsonian National Zoo）有四個實時網絡攝像頭，可以觀察裸鼠、獅子、大熊貓和大象。有關更多信息，請訪問 nationalzoo.si.edu/webcams

史密森國家自然歷史博物館

史密森國家自然歷史博物館提供了當前展覽的虛擬導覽。有關更多信息，請訪問 naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits

史密森學會

史密森學會 (Smithsonian Institute) 擁有面向兒童的在線資源。有關更多信息，請訪問 www.si.edu/kids。

Scholastic

Scholastic 為兒童提供在家學習資源。如需獲取更多信息，請訪問 classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html。

兒童保育援助

在 COVID-19 疫情期間尋求兒童保育服務

如果您需要幫助尋找依然開業且接受不可或缺工作人員孩子的兒童保育服務提供商，可訪問 [現有前線兒童保育服務門戶網站](#)。該網站讓作為不可或缺工作人員的家長可以查找家或工作場所附近的兒童保育服務，網上上有一張有許可的兒童保育中心、有許可的保育院和註冊的保育院的地圖。網站上還顯示了每個機構的開放時間，以及機構針對每個年齡組開放的人數。

針對不可或缺工作人員的兒童保育補助

為了在危機期間，讓人們更易承擔兒童保育服務，針對 COVID-19 疫情不可或缺工作人員的兒童保育補助門檻已提升至本州收入中位數的約 150%。約為四口之家每年 118000 美元或每月 9800 美元或少於上述金額。

不可或缺工作人員和業務包括（但可能不限於）：

- 藥房和醫療保健工作人員
- 急救人員
- 關鍵的本地和州政府工作人員
- 郵政/快遞服務人員
- 療養院、兒童保育、居家護理及其他直接護理服務提供者
- 雜貨店工作人員
- 加油站工作人員
- 銀行工作人員
- 餐廳（有免下車點餐和外賣服務）工作人員
- 軍隊工作人員
- 其他任何被 Texas 勞動力委員會或理事會認為屬於不可或缺的工作人員

如果您是一位不可或缺工作人員，亟需兒童保育服務，請訪問[針對提供者和家長的勞動力解決方案資源](#)。如果您有可能符合資金援助標準，可以在那裡查看和填寫資格表。隨後一位勞動力解決方案首府區的資格專家將聯繫您，確定您是否符合資金援助的資格，目前是否有資金。

如有 COVID-19 的相關問題，以及獲取個人、員工和家庭的社會服務和基本需求資源，請致電 2-1-1。

如需在 Austin 獲取 COVID-19 相關的兒童早教資源，請造訪 [Success by 6 門戶網站](#)。

災年和緊急狀況詐騙預防

當自然或人為的緊急狀況來臨，Texas 人通常都會互相幫助度過難關。但是無恥之徒也會試圖利用悲劇。要更加警惕哄抬物價、被洪水毀壞的車輛以及其他緊急狀況後的詐騙行為。如需了解更多或報告詐騙犯罪，可聯繫 [Texas 州檢察長辦公室消費者保護部門](#)。

食品援助

當地食品店和學區在我們的社區提供應急食品。如果您需要食品援助，請撥打 211 或造訪 [Connect ATX](#)。

向有需要的人提供緊急食品援助的組織可以使用 [ATX 緊急食品系統交易所](#) 與志願者和其他資源建立聯繫。

關於服務的總體介紹

[Austin 2-1-1](#) 是一條全天候接聽來電的免費社會服務熱線。

[Austin 3-1-1](#) 是一種幫助回答所有一般問題以獲得更多援助的資源。

[Aunt Bertha](#) 網站可以助您在食品、住房、運輸、健康/醫療、教育和法律援助方面有需求時尋求有資質人士提供幫助。

無家可歸者資源

如需更多相關資訊，請瀏覽 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

目前，Austin 市將繼續為無家可歸者提供服務。HUD 目前正在制定本市的額外指南，力求將涉及緊急收容所和任何短期過渡性住房場所的若干項措施落實到位。

疾病控制預防中心制定了 [無家可歸者收容所臨時指南](#) 以供 Austin-Travis 縣遵守。

住房需求

[街區住房和社區發展部 \(NHCD\)](#) 會提供 [資訊和推薦](#)，幫助受到 COVID-19 影響的社區成員滿足迫切的住房需求，包括：

有關避免驅逐或防止流離失所的資訊：列出法律諮詢、替代性住房、租戶搬遷援助和支援性資源的資源。

幫助支付租金/緊急經濟援助：提供當地特定計劃的清單，這些計劃以用於水電、租金和房貸的撥款或貸款的形式提供臨時的緊急經濟援助。

對房主、抵押援助和財產稅的幫助：提供有關重新融資或修改抵押貸款、降低付款額或其他解決方案的指南和資訊，以避免喪失抵押品贖回權。此外，還向業主提供關於製定（或重新協商）財產稅支付計劃的資訊，或幫助其更多地了解可用的計劃，例如 65 歲以上老人、殘疾人和退伍軍人的房屋免稅和財產稅遞延。

互聯網和數位素養資源

如需更多資訊，請造訪 <https://cityofaustin.gitbook.io/decatx/deca-covid-19-community-resources>。

此資源列表用於在 COVID-19 大流行期間共享 Austin 社區的“城市與合作夥伴數字化共融”信息。Austin 市數字化賦權社區 COVID-19 社區資源列表分為四類：常規資源、互聯網服務提供商信息、計算機存取以及使用互聯網和在線學習資源。

精神衛生服務

Integral Care 的精神科急診服務更新：

從 3 月 24 日週二開始，Integral Care 的精神病緊急服務（PES）將通過電話和遠端醫療接診。僅在需要時才能預約當面接診。PES 提供緊急心理保健。PES 目前不接受無預約面診。請致電 512-472-4357 以獲取電話和遠端醫療服務。如需以英語交談，請按 1，然後按 1 與我們的員工通話。服務開放時間：週一至週五，上午 8 點至晚上 10 點；週六、週日和節假日，上午 10 點至晚上 8 點

成人和兒童心理健康服務更新：

大多數 Integral Care 成人和兒童的心理健康服務現在都通過電話或遠端醫療提供。請致電 512-472-4357 以獲取電話和遠端醫療服務。如需以英語交談，請按 1，然後按 4 與我們的員工通話。服務開放時間：週一至週五，上午 8 點至下午 5 點

24/7 危機幫助熱線：

我們的 24/7 危機幫助熱線繼續每週 7 天、每天 24 小時為遭遇精神健康危機的人們提供即時支持。如需幫助，請致電 512-472-4357。如需以英語交談，請按 1，然後按 1 獲取危機支持。

- 請致電 512-472-4357 以獲取電話和遠端醫療服務。如需以英語交談，請按 1，然後按 1 與我們的員工通話。
- 服務開放時間：週一至週五，上午 8 點至晚上 10 點；週六、週日和節假日，上午 10 點至晚上 8 點

Integral Care 的移動危機外展團隊更新：

從 3 月 24 日週二開始，Integral Care 的移動危機外展團隊（MCOT）將通過電話和遠端醫療接診，且僅在需要時當面接診。MCOT 在社區中提供心理健康危機護理。

緊急狀態救濟資金

Austin 市議會通過了 [#20200409-81 決議](#) 籌集 1500 萬美金為因 COVID-19 疫情遭受經濟困難的人提供及時直接的服務和幫助。Austin 公共衛生部正與社會服務機構合作確保資金得到公平分配，幫助遭受 COVID-19 大流行影響的 Austin 弱勢群體。社會服務提供機構可前往 www.AustinTexas.gov/RISE 申請發放資金。組織需成為 Austin 市註冊供應商，並通過 [PartnerGrants](#) 提交申請，才能被考慮使用資金。

針對老年人和看護人員的資源

[Texas 中部老年人服務委員會](#) 已準備了一張針對老年人的 COVID-19 相關資源名單。訪問 [網站](#) 獲取資源名單，或撥打 855.937.2372 致電老年人和殘疾人資源中心。

針對退伍軍人的資源

[美國退伍軍人事務部有關 COVID-19 的回應](#)

面對這種新興的健康風險，退伍軍人事務部採取了積極的公共衛生措施來保護和照顧退伍軍人。

[退伍軍人同僚網絡](#)

退伍軍人同僚網絡由一群退伍軍人及家屬組成，致力於通過提供輔導和指導幫助現役和退役軍人，並幫助退伍軍人獲得提供給他們的服務和資源。他們提供在線服務、會議和社區聚會。

[撒瑪利亞中心](#)

COVID-19 疫情中心，Hope for Heroes 正為因服役遭受創傷的軍人、退伍軍人和家屬提供虛擬諮詢和綜合醫療服務。Hope for Heroes 選擇的治療師具有豐富的軍隊和軍隊家庭經驗，擁有關於 PTSD 和 TBI 的臨床專業知識，了解軍隊歷史。

[Texas 中部退伍軍人醫療保健體系](#)

Texas 中部退伍軍人醫療保健體系（CTVHCS）激活了退伍軍人事務部的應急管理協調單元（EMCC），啟動了在所有退伍軍人事務部機構的臨床篩查。退伍軍人事務部正在對符合[疾病控制與預防中心檢測標準](#)的退伍軍人進行檢測。檢測不收費

[退伍軍人配偶網絡](#)

一個面向 Texas 州退伍軍人配偶的在線和面對面論壇，供他們與為自己及其家人定義資源和計劃。如今，退伍軍人配偶網絡已發展成為在 Texas 州 800 多名配偶的網絡。

[您的恢復很重要：虛擬恢復資源](#)

這份來自藥物濫用和精神衛生服務管理局的指南與許多提供虛擬恢復服務的組織共享鏈接。它包括從虛擬的 12 步會議到與恢復相關聊天室的所有內容，從一對一諮詢服務鏈接，到有關如何舉辦會議的資訊，應有盡有。

Texas 退伍軍人應用程序

[安卓設備](#) | [蘋果設備](#)

這個免費、簡單的應用程式適用於服役人員、退伍軍人、家屬以及支持我們的軍隊和退伍軍人的所有 Texas 人（統稱“SMVF”）。可將之作為了解有關 Texas 州中 SMVF 可用的本地、州和國家資源的更多資訊。

[Integral Care 退伍軍人、軍隊和退伍軍人服務](#)

Integral Care 已將所有服務轉為遠端醫療。並非所有退伍軍人及其家屬都有資格獲得 VA 服務。但所有人都有資格獲得 Integral Health 服務。無需從 VA 進行轉介，並且無論支付能力如何，都可以使用服務，並且可以提供多種語言的支援。

24 小時牧師服務

Texas 中部退伍軍人醫療保健體系。歡迎所有信仰和教派的人士致電：(254) 743-2849 或(254) 743-0991

[WoVeN 女性退伍軍人網絡](#)

WoVeN 現在在 COVID-19 期間提供虛擬同伴支持小組。他們兩個月會面一次，每次會面 90 分鐘。小組會議幫助小組成員分享和反思生活中的多個方面，每次都著眼於一個新主題。

性健康資源

Austin 的 HIV 和 STI 檢測、治療和 PrEP 服務：

- Austin 公共衛生部和地方組織此時繼續提供必要的性健康服務。隨著形勢的變化，提供的服務可能改變。截止 3 月 30 日，可提供如下服務：
- Austin 公共衛生部性健康門診（15 Waller Street）目前可提供 STI 治療和 PrEP 服務。如果您有 STI 症狀，請撥打 512-972-5430 進行篩查和預約。日常的 HIV/STI 篩查已暫停，恢復時間請等待通知。撥打 512-972-5580 獲取免費的避孕套。
- KIND Clinic 提供其所有常規服務。免費的服務包括 STI 檢測和治療、HIV 檢測和治療、PrEP、PEP 和性別重置治療。所有初次預約均在線上進行，如有必要會有見面隨訪。撥打 1-833-937-5463 預約。更多信息：kindclinic.org
- Vivent Health（Austin 艾滋病服務）提供免費的家用 HIV 檢測工具和避孕套。如需更多相關信息，請撥打 512-600-8378 或瀏覽網站：CDNStore.org 所有院內 HIV 和 STI 檢測都已暫停，恢復時間請等待通知。
- 健康賦權中心（CHE）將繼續提供免費的性健康服務。服務內容包括 PrEP 服務、HIV 和 STI 檢測以及 STI 治療。請撥打 512-840-1273 進行篩查和預約。
- ASH+Well 將繼續提供免費的性健康服務。服務內容包括 HIV/STI 檢測/治療、PrEP 和 PEP 服務。請撥打 512-467-0088 進行篩查和預約。

所有的 Austin 人都應該待在家中，盡可能減少與他人的接觸，以降低 COVID-19 病毒的傳播。以下是 COVID-19 疫情期間關於性與性行為的一些提示：

- 提示#1 了解新冠病毒的傳播方式。
- 提示#2 尋歡時保持距離
- 提示#3 控制性伴侶數量。
- 提示#4 進行安全的性行為。
- 提示#5 了解何時避免性行為。
- 提示#6 度過有創意的約會之夜。

[閱讀完整的 COVID-19 疫情期間性健康指南 英語 \(PDF\)](#)、[簡體中文 \(PDF\)](#)、[繁體中文 \(PDF\)](#)、[越南語 \(PDF\)](#)、[緬甸語 \(PDF\)](#)、[韓語 \(PDF\)](#)、[烏爾都語 \(PDF\)](#)。

設施服務

Austin 市採取措施**確保不間斷地為客戶提供設施服務**。我們的所有客戶可以立即享受援助。Austin 能源負責 Austin 市所有設施的客戶服務和計費，而且提供多種方案，說明客戶隨時瞭解他們的水電費帳單：

延期支付計畫：該計畫可確保客戶能夠接受不間斷的設施服務，同時，他們會與設施代表共同制定一個能夠滿足他們財務需要的長期計畫。[客戶援助計畫](#)：收入有限的客戶和在醫學上不健全的客戶可以立即享受持續的水電費帳單減免援助。

鑒於當下冠狀病毒的形勢，下列公司暫不執行天然氣未交費服務中斷規定：

- [Atmos 能源](#)
- [CenterPoint 能源](#)

- [Texas 州天然氣服務](#)

Austin 市的兩家設施支付中心自 3 月 18 日起關閉。[點擊這裡，瞭解客戶支付水電費帳單的其他方式。](#)

如有問題，居民客戶和商業客戶可以聯絡客戶服務聯絡中心，電話：512-494-9400。

鄰里服務部門提供租金和水電費援助。鄰里中心仍不對公眾開放。客戶可以在周一至週五上午 8 點至中午 12 點以及下午 1 點至下午 4:30 致電 512-972-5780。如需緊急食品運送服務，請致電 512-972-5133。

勞動力和業務資源

本地援助

[Austin 經濟發展部](#)將為可能在未來幾周遭遇困難的公司提供[資助計劃](#)和[緊急規劃資源](#)。

關於一般資源，經濟發展部[小企業部門](#)提供[免費企業指導](#)、[免費線上課程](#)和社區合作夥伴人脈聯繫。

求職者可利用 [Workforce Solutions Capital Area](#) 求職。撥打 512-485-3792 聯絡他們。還有[一個求職者頁面](#)用於臨時空缺職位。

州級援助

在 [Texas 州勞動力委員會](#)，個人可申請失業福利，他們還停工流程指導。

聯邦援助

Travis 縣的小型企業和公益組織可以申請[美國小型企業管理局 \(SBA\) 的災難援助貸款](#)，最高貸款額度為 200 萬美元，用於固定債務、員工工資、應付賬款和其他因災難影響而無法支付的賬單。

小型企業和非營利組織也可以在獲准參加計劃的貸款機構中申請[薪水保護計劃](#)。您可以致電您的銀行或通過 SBA 的在線貸方匹配工具尋找您所在地區的 SBA 批准貸方。您可以致電當地的[小型業務發展中心](#)或[婦女業務中心](#)，他們將提供免費幫助，並指導您進行貸款。

其他資源

經濟發展部在[小型企業資源目錄](#)上維護本地、州、聯邦和社區資源的列表。按“災難救援”篩選，以尋找為受 COVID-19 大流行影響的企業或非營利組織提供的支持。

您還可以按以下類別在[小型企業資源目錄](#)上篩選結果：加速器/孵化器、藝術/音樂、業務指導、業務計劃、合同、共同工作空間、救災、教育、能源、電影/電視/視頻遊戲、食品工業、資金、撥款、進出口、法律、人脈網絡、非營利性初創公司、募投競爭、回收行業、研究、技術、貿易團體。

[印刷材料](#)

您可以打印和共享多種語言的資源。幫助傳遞 Austin 市和 Travis 縣的信息，以阻止 COVID-19 的傳播。包括要求張貼在關鍵基礎設施和不可或缺業務地點的強制性標識。

捐贈

[Austin 災難救援網絡](#) (ADRN) 與 Austin 公共衛生部 (APH) 和 Austin 市國土安全與應急管理局 (HSEM) 合作，向公眾征集個人防護設備。APH 和 HSEM 將根據需要分發捐贈的物資。我們鼓勵 Austin 人捐贈以下物資：

- 洗手液 (所有容量)
- 抗菌皂
- N95 口罩 (新)
- 外科口罩 (新)
- 工業口罩 (N-95 或防塵)
- 消毒濕巾 (新)
- 無乳膠手套
- 護目鏡或眼鏡 (新)
- 面罩 (新)
- 防護服 (防水)
- 一次性食品級手套
- 溫度計 (僅限新品)，尤其是非接觸式
- 自製口罩

週一至週六上午 10 點至下午 6 點，可以在 ADRN 總部/HOPE 家庭舊貨商店 (1122 East 51st Street, Austin 78723) 投放捐贈物品。